

ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY OF
ELECTRONIC CIRCUIT

電子電路名詞辭典

黃龍生 張原水主編

名 山 出 版 社 出 版

ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY OF
ELECTRONIC CIRCUIT

電子電路名詞辭典

黃龍生 張原水主編

名山出版社出版

秀水名山創事業・靈蘭石室治經書

版權所有・請勿翻印

英漢電子電路名詞辭典

主編發行出版
編者：黃龍生 張原水
彭濟羣 麥燕祥 黎航君
發行人：左秀靈
出版者：名山出版社
台北市大直通北街142巷25號
電話：(02)5627541
臺北地區總經銷：恒生圖書公司
臺北市重慶南路一段55號
電話：3711341・3711343
郵政劃撥帳戶515111號
香港地區總發行：東亞圖書公司
香港干諾道西一二一號二樓
新加坡地區總發行：友聯書局有限公司
新加坡小坡大馬路三〇三號
馬來西亞總發行：馬來亞圖書公司
吉隆坡武吉免登路二二號

定價：新台幣160元

登記證：局版台業字第〇〇14一號

中華民國七十二年一月一日初版

前 言

本書收集有關電子電路專業名詞一萬餘條，承中正理工學院學長楊精松、劉繼湘、杜芳愚、林道岩等審訂，最後由黃龍生、張原水定稿。

鑒於電子學發展很快，本書在收詞及訂名上欠妥之處在所難免。歡迎讀者提出寶貴意見，以便將來再版時修訂。

內 容 簡 介

本書收集電子電路專業術語及有關方面名詞一萬餘條，可供有關專業的工程技術人員、研究人員、教學人員和翻譯工作者參考使用。

使 用 說 明

- 一 本詞彙（包括單詞、複合詞以及縮寫詞）一律按英文字母順序排列。
- 二 中文訂名，只列出本專業所用的。
- 三 一條英文詞有幾個同義譯名時，在譯名之間以逗號“，”分開。
- 四 一條英文詞有幾種不同意義時，用符號（ 1 ）、（ 2 ）、（ 3 ）……加以區分。
- 五 圓括號（ ）裡的字是注釋，方括號〔 〕裡的字在使用時可以省略。

目 錄

前 言.....	i
使用說明.....	ii
詞彙正文.....	1

A

A-band	A-波段(157—187兆赫)	性	
abbreviated equation	簡化方程	absorption circuit	吸收電路
ABC power unit	熱絲、陽極和 柵極電源部件, 甲乙丙電源組	absorption control	吸收控制
aberration curve	象差曲綫	absorption current	吸收電流
abhenry	電磁亨利(厘米、克、秒電 磁系電感單位)	absorption losses	吸收損耗
abmho	電磁姆歐(厘米、克、秒雷 磁系電導單位)	absorption spectrum	吸收光譜, 吸收頻譜
abnormal indication	失常指示	absorption trap	(1) 吸收陷阱 (2) 吸收陷波電路
abohm	電磁歐姆(電磁系電阻單 位)	absorption wavemeter	吸收式波 長計
abreast	(1) 並聯(2) 平行	abvolt	電磁伏(電磁系電勢單 位)
abscissa	橫坐標	accelerating force	加速力
abscissa axis	橫軸	accelerating potential	加速勢 差, 加速位差
absolute calibration	絕對校準	acceptance test	驗收試驗
absolute delay	絕對延遲	acceptor	(1) 受主(2) 共振回路
absolute error	絕對誤差	acceptor circuit	迎收電路
absolute humidity	絕對濕度	acceptor level	受主能級
absolute moisture content	絕對 濕度	a-c charging	交流充電
absolute sensitivity	絕對靈敏度	accidental error	偶然誤差
absolute system	絕對單位制	accompaniment	(1) 伴隨(2) 跟踪
absolute temperature	絕對溫度	accompanying sound	伴音
absolute term	絕對項	accompanying sound trap	伴音 陷波器
absolute value	絕對值	a-c coupled	交流耦合的
absolute zero	絕對零度	a-c coupling	交流耦合
absorbed power	吸收功率	accumulate	(1) 蓄電(2) 積累, 積累器
absorber circuit	吸收器電路	accumulator	蓄電池
absorber diode	吸收二極管	accumulator battery	蓄電池
absorbing circuit	吸收電路	accumulator cell	蓄電池
absorbing load	吸收負載	accuracy	準確[度]
absorption cell	吸收元件, 吸收 容器		
absorption characteristic	吸收特		

accurate sweep generator 精密
 掃描發生器
accelerating voltage 加速電壓
acceleration voltage 加速電壓
a-c heated diode 旁熱式二極管
acoustical (1) 聲學的 (2) 聲
 的
acoustical detector 聲波探測器
acoustical feedback 聲反饋
acoustical filter 濾聲器
acoustical frequency 聲頻
acoustical reactance 聲抗
acoustical resistance 聲阻
acoustical resonance 共鳴
acoustical signal 聲信號
acoustical telegraphy 聲頻電報
acoustical telephony 聲頻電話
acoustical velocity 聲速
acoustical wave 聲波
acoustic capacitance 聲容
acoustic corrector 聲校正器
acoustic fidelity 聲保真度
acoustic line 傳聲綫
acousticon 助聽器
acoustic pick-up 拾聲器, 電唱頭
acoustic reactance 聲抗
acoustic regeneration 聲反饋
acoustics 聲學
acoustic sounder 回聲探測器
acoustic treatment 聲學處理
acoustimeter 聲強測量器
acousto-electric index 雷聲效率
a-c plate resistance 交流板〔極
 電〕阻
a-c rectifier charging 整流充電
a-c resistance 交流電阻
a-c resistance charging 電阻交流
 充電
action (1) 作用 (2) 動作

(3) 效應
action current 作用電流
activating signal 起動信號
active constituent 有效分量
active current 有功電流
active filter 有源濾波器
active power 有功功率
active return loss (1) 有源四
 端網絡反射損耗 (2) 回波損耗
active voltage 有功電壓
actual efficiency 實際效率
actual flux density 有效〔磁〕通量
 密度
actuation time 動作時間, 吸動時
 間(繼電器)
acyclic 非週期〔性的〕
acyclic machine 非週期性電機
adaptability 適應性
adaptation 適應
adapter (1) 配用器 (2) 轉接器
 (3) 附加器
adaptometer 匹配測量計
add 加, 加算
added losses 附加損耗
added resistance 附加電阻
adder 加法器, 相加器
adder amplifier 加法放大器,
 加算放大器
adder circuit 加法電路, 相加電路
adder stage 相加級, 混頻級
adding circuit 加法電路, 相加電
 路
additional voltage 附加電壓
additional winding 附加繞組
additive colour filter 附加濾色器
additive effect 附加效應
additive error 附加誤差
additive process 疊加過程
adjacent channel 相鄰信道

adjacent-channel attenuation [相]鄰[信]道衰減
adjacent-channel interference 鄰道干擾
adjacent channel selectivity 鄰道選擇性
adjacent line 鄰綫
adjust 調整, 調節
adjustable 可調整的, 可調的
adjustable attenuator 可調衰減器
adjustable capacitor 可調電容器
adjustable delay 可調延遲
adjustable inductor 可調電感綫圈, 可變電感器
adjustable resistor 可調電阻 [器]
adjustable transformer 可調變壓器
adjuster (1) 調整器 (2) 校準器
adjusting 調整, 調節
adjusting screw 調節螺釘
adjustment 調整, 調節
Admiralty sign 急信 (英國海軍)
admittance 導納
admittance bridge 導納電橋
advance 超前, 領先
advance angle 超前角
aerial (1) 天綫 (2) 天綫系統
aerial array 天綫陣
aerial attenuator 天綫衰減器
aerial balance 天綫平衡調整
aerial cable 架空電纜
aerial cable line 架空電纜綫
aerial capacity 天綫電容
aerial change-over 天綫轉換
aerial choke 天綫扼流圈, 天綫抗流圈
aerial circuit 天綫電路
aerial circuit breaker 天綫斷路器

aerial system 天綫系統
aeronautical communications 航空通信
aeronautical communications log 航空無線電台工作日誌
afloat contact 浮動觸點
after-effect 後效應
afterglow 餘輝
ageing 老化
ageing test 老化試驗, 老陳
agent 劑
aging 老化, 陳化, 陳煉
aging of cathode 陰極老化
agitation (1) 騷動 (2) 雜亂運動
aid (1) 設備 (2) 工具 (3) 器件 (4) 幫助
aiming line 瞄準綫
air 空氣, 大氣
airborne 空携[的]
airborne radio installation 飛機無線電設備
airborne signal 飛機信號
air-cell battery 空氣電池
air circuit breaker 空氣斷路器
air code generator 航空編碼發生器
air-cooled 氣冷 [的], 風冷的
air-cooled transformer 氣冷變壓器
air-cooling system 空氣冷卻系統
air core 空心
air-cored (1) 空心[的] (2) 無鐵心[的]
air-core(d) coil 空心綫圈
air-core(d) deflection coil 空心偏轉綫圈
air-core transformer 空心變壓器
aircraft antenna switch 飛機天綫轉換開關

- aircraft radio receiver** 飛機接收機
aircraft radio set 飛機無線電設備
aircraft radio transmitter 飛機用無線電發射機
aircraft range 飛機有效距離，飛機可達範圍
aircraft shielding 飛機屏蔽
aircraft wiring 飛機布線
air dielectric capacitor 空氣〔介質〕電容器
air-dielectric coaxial line 空氣介質同軸綫
airfield control communication 機場控制通信
air-filled waveguide 充空氣波導管
air flow wattmeter 氣流瓦特計
air-ground communication 空地通信
air-ground radio frequency 空地通信頻率
air reactor 空〔氣〕心扼流圈
air resistance 空氣阻力
air-spaced capacitor 空氣〔介質〕電容器
air-spaced coil 大繞距綫圈
air-tight 氣密的，不漏氣的
air traffic 空航
air wire (1)天綫(2)架空〔導〕綫
alarm box 警報信號器
alarm relay 報警繼電器
alarm signal 報警信號
ALC (automatic level control) 自動電平控制
align (1)校列(2)校整(3)統調
aligning (1)校列(2)校整(3)統調
aligning capacitor 校列電容器，微調電容器
aligning plug 卡口插座
aligning tool 調整工具
alignment (1)校列(2)統調
alignment coil 校列綫圈
alignment error 安裝誤差
alignment procedure 調整程序
alive circuit 帶電綫路
alkaline battery 鹼性蓄電池
all-metal 全金屬〔的〕
allocation 分配，分布
allowable load 容許負載
allowance 容限，公差
all-pass filter 全通濾波器
all-pass lattice 全通四端網絡
all-wave receiver 全波接收機
all-wave signal generator 全波信號發生器
almost periodic function 殆週期函數
alpha cut-off frequency α 截止頻率
alpha function α 函數
alteration 變換，改變
alternate (1)間隔〔的〕(2)輪流〔的〕，交替〔的〕(3)儲備〔的〕(4)補充〔的〕
alternate current 交〔變電〕流
alternating (1)交變〔的〕(2)振盪〔的〕
alternating current 交〔變電〕流
alternating-current balancer 交流平衡器
alternating current bridge 交流電橋
alternating-current charging 交流充電
alternating-current (coupled)
amplifier 交流放大器
alternating current generator 交

流發電機	發射機
alternating-current hum 交流哼聲	ambient 周圍的, 環境的
alternating-current impedance 交流阻抗	ambient temperature 環境溫度
alternating current transformer 交流變壓器	ambit 外形, 輪廓
alternating current transmission 交流傳輸, 無直流成分傳輸	ammeter 安培計
alternating-current voltage 交流電壓	AMP (amplifier) bias 放大器偏壓
alternating electromagnet 交流電磁鐵	AMPL (amplifier) drive 放大器驅動信號
alternating load 交變負載	ampere 安培
alternating potential 交變電勢, 交變電壓	ampere-hour 安〔培小〕時
alternating quantity 變量, 變數	ampere-hour capacity 安〔培〕-〔小〕時容量
alternating voltage 交變電壓	Ampere's rule 安培定則
alternation 變換(週期一半), 半週期	ampere-turn 安〔培〕匝數
alternator (1) 交流發電機(2) 振蕩器	amperite 鉍流電阻器
alternator transmitter 發電機式發送機	amphenol connector (1) 電纜接頭(2) 接綫端子, 綫夾
altimeter 高度計	amplidyne 微場〔電機〕放大器
altitude receiver 測高計接收機	amplidyne generator 微場電流放大機
altitude selector 高度轉換開關	amplification (1) 放大(2) 放大倍數
altitude transmitter 高度數據發送器	amplification coefficient 放大係數
aluminum rectifier 鋁(電解)整流器	amplification factor 放大因數
amateur 業餘愛好者	amplification-factor bridge 放大因數電橋
amateur band 業餘波段	amplification frequency 放大頻率
amateur radio communication 業餘無線電通信	amplification stage 放大級
amateur receiver 業餘接收機	amplifier 放大器
amateur station call letter 業餘電台呼號表	amplifier channel 放大器信道
amateur transmitter 業餘無線電	amplifier gain control 放大器增益控制
	amplifier input circuit 放大器輸入電路
	amplifier-inverter stage 放大倒相級

- amplifier rectifier** 放大—檢波器
amplifier stage 放大級
amplifying transformer 放大變壓器
amplitude 振幅, 幅度
amplitude balance 振幅平衡
amplitude characteristic 振幅特性
amplitude contraction 幅度收縮
amplitude control 幅度控制
amplitude discriminator 鑒幅器
amplitude distortion 振幅失真
amplitude excursion 振幅偏移
amplitude factor 波幅因數
amplitude-frequency distortion [振] 幅頻 [率] 失真
amplitude-frequency response 幅—頻響應特性
amplitude function 振幅函數
amplitude-gating circuit 振幅選通電路
amplitude limiter 限幅器
amplitude linearity 振幅綫性
amplitude looper 限幅器
amplitude-modulated pulse 調幅脈衝
amplitude-modulated signal 調幅信號
amplitude-modulated transmitter 調幅發射機
amplitude-modulated wave 調幅波
amplitude-modulation communication system 調幅制通信系統
amplitude-modulation receiver 調幅 [信號] 接收機
amplitude-modulation rejection 調幅抑制
amplitude-modulation suppression 調幅抑制
amplitude quantizing 振幅量化, 幅度分層
amplitude range 振幅範圍
amplitude relations (1) 振幅比 (2) 振幅關係
amplitude resonance 波幅諧振
amplitude response 振幅響應特性
amplitude-response curve 幅度響應曲綫, 幅頻特性曲綫
amplitude sampler 幅度採樣器
amplitude selection amplifier 選幅放大器
amplitude selectivity 振幅選擇性
amplitude selector 振幅選擇器
amplitude separation 幅度區分
amplitude separator 振幅分離器
amplitude spectrum 振幅譜
amplitude-versus-frequency curve 幅頻特性曲綫
analogue computer 模擬計算機
analogue machine 模擬計算機
analysing (1) 分析 (2) 試驗
analysis 研究, 分析
analytic function 解析函數
anchor buoy 下錨浮標
AN connector 標準連接器
"and" circuit 與門電路
angle 角
angle-data transmitter 角度數據發射器
angle-measuring circuit 測角電路
angle of lag 落後角, 滯後角
angle of lead 超前角, 領先角
angle plug 彎曲插頭
angle sweep 角掃描

- angström** 埃 (A) (等于 10^{-10} 米)
angular deflection sensitivity 角偏轉靈敏度
angular frequency 角頻 [率]
angular increment 角增量
angular phase difference 角相位差
angular spacing 角距
angular velocity (1)角速度(2)角頻率
annoyance value 干擾值
anode 陽極
anode-bend detector 陽極檢波器
anode-cathode voltage 陽-陰極間電壓
anode characteristic 陽極特性
anode circuit 陽極電路
anode conductance 陽 [極電] 導
anode connection 陽極引綫
anode converter 陽極電源變流器
anode cooling block 陽極散熱器
anode current 陽極電流
anode decoupling resistor 陽極去耦電阻 [器]
anode-detection 陽極檢波
anode drop 陽極壓降, 板壓降
anode fall 陽極壓降
anode follower 陽極輸出器
anode impedance 陽極阻抗
anode keying 陽極鍵控
anode limiter 陽極限幅器
anode line 陽極 [調諧] 綫, 板極綫
anode load 陽極負載
anode load impedance 陽極負載阻抗
anode loop 陽極回路
anode lug 陽極套筒
anode potential 陽極電位
anode potential stabilization 陽極電位穩定
anode-ray current 陽極射綫電流
anode rectification 陽極整流
anode resistor 陽極電阻 [器]
anode tapping point 陽極抽頭 (綫圈)
anode voltage 陽極電壓
antenna adapter 天綫配用器
antenna attenuator 天綫衰減器
antenna cable 天綫電纜
antenna capacitance 天綫電容
antenna capacitor 天綫電容器
antenna change-over switch 天綫轉換開關
antenna choke 天綫抗流圈, 天綫扼流圈
antenna circuit 天綫電路
antenna circuit-breaker 天綫斷路器
antenna coil 天綫圈
antenna conductor 天綫導綫
antenna connection 天綫接綫
antenna control table 天綫控制台
antenna coupler 天綫耦合裝置
antenna coupling capacitor 天綫耦合電容器
antenna crosstalk 天綫串話
antenna current 天綫電流
antenna damping 天綫阻尼
antenna decrement 天綫衰減量
antenna earthing switch 天綫接地開關
antenna efficiency 天綫效率
antenna electromotive force 天綫電動勢
antenna energy 天綫 [幅射] 能量
antenna equation 天綫方程

- antenna equipment 天綫設備
 antenna excitation 天綫激勵
 antenna extender 天綫延長器
 antenna feed 天綫饋電
 antenna feeder 天綫饋〔電〕綫
 antenna feeder connector 天綫饋〔電〕纜接頭
 antenna feed impedance 天綫入端阻抗
 antenna field gain 天綫場增益
 antenna form factor 天綫波形因數
 antenna gain 天綫增益
 antenna grounding switch 天綫接地開關
 antenna impedance 天綫阻抗
 antenna input circuit 天綫入端電路
 antenna jack 天綫插孔
 antenna lead 天綫引入綫
 antenna lead-in 天綫引入綫
 antenna load 天綫負載
 antenna loading coil 天綫加載綫圈
 antenna loss 天綫損耗
 antenna matching unit 天綫匹配裝置
 antenna phasing unit 天綫定相裝置
 antenna-positioning system 天綫位置控制系統
 antenna power 天綫功率
 antenna radiation resistance 天綫輻射電阻
 antenna reactance 天綫電抗
 antenna relay unit 天綫繼電器
 antenna resistance 天綫電阻
 antenna rotation switch 天綫旋轉開關
 antenna shortening capacitor 天綫縮短電容器
 antenna socket 天綫插座
 antenna switching 天綫轉換
 antenna switching unit 天綫開關裝置
 antenna system 天綫系統
 antenna tilt switch 天綫傾斜度轉換開關
 antenna trailer 拖曳天綫
 antenna transfer switch 天綫轉換開關
 antenna tuning capacitor 天綫調諧電容器
 antenna tuning coil 天綫調諧綫圈
 antenna tuning inductor 天綫調諧指示器
 antenna tuning unit 天綫調諧裝置
 antenna turning unit 天綫旋轉機構
 antenna wire 天綫
 anticipating control 預〔先〕控〔制〕
 anticlutter gain control 抗〔本地〕干擾增益控制
 anticoincidence circuit 反符合電路
 anticoincidence impulses 反符合脈衝
 antihum 哼聲消除
 antihum capacitor 去哼聲電容器
 antihunt circuit 阻尼電路，防獵振電路
 anti-interference 抗干擾
 anti-interference aerial system 抗干擾天綫系統
 anti jamming 抗干擾的

- anti jamming unit** 抗干擾裝置
antilogarithm 反對數
antimicrophonic 反顫噪聲〔的〕
antinode 〔波〕腹
anti-overloading amplifier 防過載放大器
antiparalyse pulse 起動脈衝
antiphase 反相〔的〕
antiradar device 反雷達設備
antiresonance 並聯諧振
antiresonant circuit 並聯諧振電路
anti-T-R switch 天綫轉換開關，
 “收—發”開關
aperiodic 非週期的
aperiodic circuit 非週期性電路
aperiodic damping 非週期衰減
aperture effect 孔徑效應
aperture loss 孔徑損耗
aperture response 孔徑特性
apparatus (1)儀器(2)裝置，設備
apparent inductance 表觀電感
apparent power 視在功率
apparent resistance 視在電阻
appearance test 外觀檢驗
Applegate diagram 阿帕里蓋脫圖
applied physics 應用物理學
approach-marker-beacon transmitter 進機場指向標發送機
approach receiver 着陸接收機
approach system 導航系統
approach time 降落時間
approval test 合格性檢驗
approximation 近似，逼近
arbitrary function 任意函數
arbitrary unit 任意單位
arc converter 電弧變流器
arc furnace 電弧爐
arcing voltage 跳火電壓
arc leakage power 電弧漏過功率
arc length 電弧長度，弧度長度
arc loss 電弧損耗
arc power 電弧功率
arc resistance 電弧電阻
arc sine 反正弦
arc transmitter 電弧式發送機
area-balanced current 面平衡電流，與直流量對稱的電流
areal density 表面密度
argon rectifier 氫氣整流器
argon thyatron 氫氣閘流管
argument 宗量
arithmetical computing machine 算術計算機
arithmetical unit 算學部分(計算機內)
arm (1)臂(2)杆
armature coils 電樞綫圈
armature-voltage control 電樞電壓控制
armoured cable 鎧裝電纜
Armstrong circuit 阿姆斯創反饋電路
arrangement (1)裝置(2)設備(3)布置
array factor “天綫陣”因數
array position switch 天綫陣位置轉換開關
arrival time 到達時間，飛到時間(電子)
arrow 箭頭，指針
artificial ear 仿真耳
artificial error signal 人爲誤差信號
artificial ground 人爲接地
artificial line 仿真綫

artificial load 仿真負載
artificial transmission line 仿
 真傳輸綫
assembled 裝配好的
assembled battery 組合電池
assembly jig 裝配架
astatic coil 無定向綫圈
astatic galvanometer 無定向電流
 計
asterisk 星標, 星號
asymmetrical 非對稱〔的〕
asymmetrical junction 不對稱連
 接
asymmetric sideband
 transmission 不對稱邊帶傳輸
**asymmetric sideband transmit-
 ter** 不對稱邊帶發射機
asymmetry 不對稱〔性〕
asymptotic 漸近綫〔的〕
asynchronous 異步的
asynchronous machine 異步電機
AT cut AT 切割
AT-cut crystal AT 切割〔石英〕
 晶體
atmospheric interference 大氣干
 擾, 天電干擾
atmospheric radio waves 空間無
 綫電波
atmospheric wave 大氣波
atomic clock 原子鐘
atomic resonator 原子共振器
atom lattice 原子點陣
ATR switch 天綫轉換開關, 收發
 轉換開關
ATTEN (attenuator) 衰減器
attenuate 衰減
attenuating cable 衰減電纜
attenuation 衰減
attenuation band 阻帶

attenuation box 衰減器箱
attenuation characteristic 衰減
 特性
attenuation equalizer 衰減均衡器
attenuation factor 衰減因數
attenuation range 衰減範圍
attenuation ratio 衰減率
attenuator 衰減器
attraction (1)吸引(2)引力
audibility 可聞度
audibility factor 可聽係數
audible 可聞的, 可聽的
audible signal 聲響信號
audible spectrum 聲頻譜
audible test 聲頻檢驗
audio (1)聲音的(2)聽覺的
audio amplifier 聲頻放大器
audio attenuator 聲頻衰減器
audio band 聲頻帶
audio compressor-expander 聲
 頻壓縮擴展器
audio equipment 聲頻設備
audio-fidelity control 音色保真控
 制
audio frequency 〔成〕聲頻〔率〕
audio-frequency current 聲頻電
 流
audio-frequency range 聲頻範
 圍, 低頻波段
audio-frequency rate 聲頻變化率
audio-frequency transformer
 聲頻變壓器
audio gain 聲頻增益
audio generator 聲頻發生器, 聲
 頻發電機
audio indicator 聲頻指示器
audio mixing unit 混聲部分
audio output limiter 聲頻輸出限
 制器